

中国图书亮相开罗国际书展——

打开感知中国、了解中国之窗

本报记者 黄培昭

国际视点

“我一直是《习近平谈治国理政》系列著作的忠实读者。我对中国的发展道路很感兴趣,通过阅读这些著作,我了解到中国在脱贫攻坚、科技创新等方面取得的巨大成就,这些经验对埃及等阿拉伯国家的发展很有借鉴意义。”

1月23日至2月5日,第五十六届开罗国际书展在埃及开罗国际展览中心举行。书展上,正在认真阅读《习近平谈治国理政》阿拉伯文版的埃及巴德尔大学教师哈比布对本报记者如是表示。

“通过阅读,我了解到一个更加全面真实的中国”

作为中东地区规模最大的图书类展会之一,本届开罗国际书展以“阅读,从词语开始”为主题,吸引了来自80个国家和地区的1345家出版社和6000多家参展商。改革开放、摆脱贫困、高质量发展、中华文明……众多优秀图书从不同角度展示中国发展图景,为当地读者打开感知中国、了解中国之窗。

埃及希克迈特文化集团是《习近平谈治国理政》系列著作在阿拉伯地区的独家发行方。在该集团展台,《习近平谈治国理政》第一至四卷摆放在显著位置,吸引了很多读者。与中国政治、经济和社会等领域相关的图书应有尽有,《新社会主义发展道路70年》《中国道路及其本源意义》《数解“一带一路”》《能源的未来:数字化与金融重塑》《中国敦煌》《大河上下:黄河的命运》等图书也吸引不少读者驻足翻阅。

哈比布说,中国提出了全球发展倡议、全球安全倡议、全球文明倡议和构建人类命运共同体理念,给人以深刻启示,“通过阅读,我了解到一个更加全面真实的中国,也更深刻地认识到阿拉伯国家与中国加强合作的重要性和积极意义。”

从事经济研究的学者法蒂玛挑选了几本中国经济的书籍。她告诉记者,中国经济快速发展并成为世界经济的重要引擎。研究中国经济发展,可以为埃及的经济建设提供新思路。读者穆斯塔法边翻阅书籍边说:“我一直对中国的发展充满好奇,我期待对中国改革开放的历史和成就有更多更深入的了解。也希望通过学习这些成功经验,为我们国家的发展贡献力量。”

“学好中文就等于多了一把开启未来大门的钥匙”

近年来,埃及民众对中国发展愈加关注,学习中文的热情也越来越高。在书展的中文学习区,各类中文教材和学习资料摆满了书架。

埃及女孩艾米娜捧着一本中文读物看得津津有味。她告诉记者,她从小就对中国文化充满好奇,正在学习中文。“中文有着丰富的词汇和独特的语法结构,学习起来非常有



第五十六届开罗国际书展上,一名埃及读者在翻阅中文教学读物。

本报记者 黄培昭摄

意思。我希望将来能去中国留学,亲身体验中国的文化和风土人情。”艾米娜说。

现场有不少孩子在家长陪伴下挑选中文教材。一位名叫娜迪娅的家长告诉记者:“我想让孩子从小就接触中文和中国文化,这对他们以后的学业和职业发展都很有帮助。”

另一个书架旁,埃及青年伊斯梅尔正在挑选教材。学习中文3年的他,已经可以用中文与记者进行日常对话:“学习中文,不仅能让我更好地了解中国文化,还能为我的职业发展打下基础。我希望学好中文后,将来能找到一份与中国相关的工作。”大学生阿里手上拿着一本汉语水平考试“备战书”。他笑着说:“现在埃及和中国的合作越来越多,学好中文就等于多了一把开启未来大门的钥匙。我现在要好好准备汉语水平考试,希望毕业后能进入一家中埃合资企业工作。”

希克迈特文化集团总裁、埃及汉学家艾哈迈德·赛义德告诉记者,本届书展上展示的中文教材,能满足当地读者多样化的学习需求,“这些图书不仅能帮助阿拉伯读者提升语言技能,还能加深他们对中国文化的理解,让他们成为复合型人才,提高就业竞争力。”

“我们对未来双方的出版合作充满期待”

本届书展上,中埃双方共同举办了“中国与埃及:古往今来的联系”主题分享会以及《北京西郊故事集》阿语阅读

分享会等活动。

《北京西郊故事集》是作家徐则臣2019年创作出版的短篇小说集,描写了一群在北京打拼的年轻人的故事。该书于2023年在埃及翻译出版,受到不少当地读者喜爱。该书阿拉伯文译者叶海亚分享了他在翻译过程中对作品的感受。他表示,这本书描写了大约20年前“北漂”的生活,这与当下许多埃及年轻人在开罗打拼的情景很类似。“为改变自己乃至整个家庭的现状、追求更好的生活,他们勇敢打拼、不怕吃苦,这种精神很容易引起当地读者共鸣。”叶海亚说。

近年来,中国与埃及在文物互展、联合申遗等方面进行了深入合作。2024年,“三星堆·金沙主题数字展”在开罗举行,同年,“金字塔之巅:古埃及文明大展”在上海开展。中国图书进出口(集团)有限公司国际出版部副经理刘怡表示,文化遗产是人类历史与文明的瑰宝,承载着民族的记忆与智慧。书籍作为传承和记录文化成果的载体,以其独特的魅力让全世界的读者紧密相连。

参加本届书展的中国儿童文学作家李姗姗创作了以三星堆文化和考古新发现为主题的长篇童话《器成千年》,长篇小说《青铜神树》也即将出版。“中国和埃及同为文明古国,本次埃及之行触发了我的新创作灵感,相信在不久的将来,埃及的文化元素也会融入我创作的内容。”李姗姗说。

精彩的分享活动,让更多埃及读者对中国文化产生兴趣,也让出版商看到了合作机遇。“中国文化博大精深,这些书籍让我们进一步了解到中国的历史和文化,让读者看到了中国的智慧和力量。我们对未来双方的出版合作充满期待。”来自约旦的出版商伊德里斯对记者说。

(本报开罗2月5日电)

让法中友谊薪火相传

本报记者 尚凯元

春节期间,位于法国卢瓦雷省的小城蒙达尔纪洋溢着喜庆气氛。城中道路上挤满了热情的当地市民,中法学生在市中心联袂表演舞龙舞狮,震天的鼓声传递着新春的喜悦。市政厅大礼堂内座无虚席,中法学生共同呈现了一场精彩的“春节联欢晚会”。他们双语朗诵夏多布里昂的诗歌,合唱《歌声与微笑》,优雅的芭蕾舞表演和悠扬的古筝曲相得益彰,东西方艺术相互交融,赢得观众阵阵掌声。穿着唐装的法国小朋友兴奋地拍着手,眼中闪烁着对中国文化的好奇。

蒙达尔纪与中国近现代史有着深厚的渊源。20世纪初,大批怀揣梦想的中国青年远赴法国求学,在这片土地追求真理,探寻救国之道。蒙达尔纪市森林中学坐落于蒙达尔纪市郊,四周森林环绕,因此而得名。森林中学自2002年起开设中文课程,并开展与中国高中合作的游学项目。每年春节,中国高中生前来交流已成传统。今年,这一项目首次迎来了三所中国友城高中联合参与,意义非凡。

来自湖南长沙、浙江湖州、四川广安三所高中的学生走进森林中学,介绍各自丰富多彩的校园文化。“法中青年交流是蒙达尔纪的重要传统。我们希望通过与本地初中以及家长合作,吸引更多学生学习中文。未来,我们将进一步推动高中学生双向长期交流学习,共同促进文化与教育的融合。”森林中学校长布鲁诺·托马斯说。

此次交流的39名中国学生分别与森林中学中文班的法国学生结对寄宿。短短数日的共同生活对中法少年来说是一种难得的“沉浸式体验”。

在众多结对学生中,中国学生朱耀栋与法国学生埃姆里斯格外熟络。去年10月森林中学赴华游学团到湖州时,埃姆里斯曾寄宿在朱耀栋家中,两人此后一直通过微信保持联络。如今在法国再度重逢,二人都兴奋不已。埃姆里斯仍对朱耀栋家的智能家居系统记忆犹新,而朱耀栋则偏爱法式田园生活的宁静与悠然。几天的相聚让两人分别时愈加不舍。“相信这段友谊会一直伴随着我们。”这对互称“兄弟”的男孩子不约而同地说道。

位于城中的中国旅法勤工俭学纪念馆,是森林中学学生日常研学的重要基地。漫步街头,也能不时看到中法双语介绍的历史遗迹。在蒙达尔纪游学期间,中国学生来到市火车站前的邓小平广场,在勤工俭学百年纪念碑雕像前瞻仰先辈。“你们坐了十几个小时的飞机来这里,百年前,和你们同龄的中国留法学生要经历4个月的颠簸才能抵达。他们是怀着一种怎样的勇气和信念?”蒙达尔纪法中友好协会会长王培文的讲解引发同学们的思考。

习近平主席去年5月访法期间,宣布“推动未来3年法国来华留学生突破1万人、欧洲青少年来华交流规模翻一番”。中文在法国国民教育体制中的重要地位,以及以蒙达尔纪市森林中学为代表的法中学生交流机制,为这一倡议的落实奠定了坚实基础。从森林中学毕业的安托南正在巴黎索邦大学求学,刚结束在北京外国语大学一个学期交流学习的他,特地回到家乡参加春节庆祝。他遇到了中文班的老同学,大家回忆起往年春节接待中国同学的情形,不禁感慨:“学习中文不仅留下了难忘的经历,更是此后人生的一份珍贵财富。”

“此次游学,是一次宝贵的文化之旅,它不仅让年轻一代建立了深厚的友谊,也为法中两国的文化交流互鉴添上了浓墨重彩的一笔。”在市政厅,蒙达尔纪市长伯努瓦·迪容为中国师生们举办了热情的欢迎仪式。这座市政厅坐落于蒙达尔纪男子公学旧址,曾是蔡和森、陈毅等人求学的地方。迪容回顾去年蒙达尔纪代表团访问中国3座友好城市的经历,感慨法中友谊历久弥新,“我们要铭记这段宝贵的历史,加强法中中学生交流,让法中友谊薪火相传。”

(本报法国家蒙达尔纪2月5日电)

印尼2024年经济增长5.03%

新华社雅加达2月5日电 (记者陶方伟、曹凯)印度尼西亚中央统计局5日公布数据显示,2024年印尼国内生产总值(GDP)比上年增长5.03%。

印尼中央统计局代理局长阿马利娅·阿迪宁加尔·维迪亚桑蒂当天在新闻发布会上表示,2024年印尼GDP总量达22139万亿印尼盾(1美元约合15846印尼盾),人均GDP为7860万印尼盾。

“这一增长主要得益于居民消费持续回升。家庭消费呈现积极增长,表明民众购买力改善,尤其是在圣诞节和新年假期期间。此外,2024年所有行业均实现正增长。”维迪亚桑蒂说。

泰国正式对泰缅边境相关地区断电

新华社曼谷2月5日电 (记者高博、任芊)自5日上午9时起,泰国正式切断泰国与缅甸边境的五个对缅供电点供电,以配合政府打击跨境电信诈骗的决策。

泰国地方电力局局长素帕猜·艾空当天上午对媒体说,此次断电行动切断泰国五个对缅供电点供电,涉及缅甸孟邦、掸邦、克伦邦,覆盖大其力、妙瓦底等与诈骗团伙活动密切的地区,影响总电力供应量达20.37兆瓦。

据悉,这一行动由泰国国家安全委员会批准通过,旨在从源头上摧毁诈骗团伙运营网络,维护泰国国家安全。

泰国政府曾于1992年和1994年两次批准向缅甸供电,由泰国地方电力局负责供应。根据双方签署的合同条款,如果用电力违反规定,泰方有权单方面终止供电,并无需承担赔偿责任。

气候变化致格陵兰冰盖裂缝加速发展

据新华社伦敦2月5日电 英美研究人员在最新一期英国《自然—地球科学》杂志上发表报告警告说,受气候变化影响,格陵兰冰盖裂缝发展速度加快。这可能会导致格陵兰冰盖冰损失量增加,推动冰川向海洋移动,加剧海平面上升。

格陵兰冰盖是仅次于南极冰盖的世界第二大冰盖。如果整个格陵兰冰盖融化,足以使全球海平面上升7米。已有数据显示,自1992年以来,格陵兰冰盖融化导致海平面上升约14毫米。

研究人员表示,随着全球变暖,预计会有更多裂缝形成。这是因为随着海洋温度升高,冰川加速融化,融水进入裂缝会使冰层深处加速断裂。研究人员指出,受全球变暖影响,冰川流动更快的地方,裂缝也加大加深,这可能会进一步加速格陵兰冰盖冰损失。他们希望这一发现帮助科学家了解冰损失量和裂缝之间的关系,以预测格陵兰冰盖未来走向。

本版责编:张梦旭 岳林炜 刘 刚

二〇二四年全球航空客运量增长超百分之十

中国民航旅客运输量达七点三亿人次

本报记者 郑彬

国际航空运输协会近日发布数据显示,按照收入客公里计算,2024年全球航空客运总量创新高。预计2025年全球航空业仍将延续增长势头。

数据显示,2024年全球航空客运量同比增长了10.4%,比2019年创下的此前最高纪录高3.8%。航空公司运力同比增长8.7%,平均客座率则达到创纪录的83.5%。其中,2024年全球航空国际客运量同比增长13.6%,增幅相对较大,已超过2019年水平。2024年全球航空国内客运量同比增长5.7%,客运量和客座率均创下历史新高。分区域来看,亚太地区增速最为明显,同比增长达26%,成为2024年全球航空业增长的重要引擎。此外,北美、中东以及欧洲等地区增速也保持在6.8%—9.7%之间。

在全球电商业务快速发展的带动下,2024年全球航空货运市场继续保持增长态势,同比增速达11.3%。从地区来看,亚太市场增速最快,达到14.5%,北美、欧洲以及中东地区增速则分别为6.6%、11.2%和13%。

根据中国民航局数据,2024年中国民航旅客运输量达7.3亿人次,创历史新高,较2023年增长17.9%,较2019年增长10.6%。国际航协在相关报告中特别提到中国航空业快速发展对全球航空业的贡献,并预测2025年亚太地区仍将保持全球最大客运市场地位,其中中国旅客人数占比将超过40%。行业专家指出,得益于中国自身经济发展以及中国政府推出的一系列签证便利化举措,中国航空市场将继续保持快速发展态势。

国际航协理事长威利·沃尔什表示:“2024年全球旅客出行需求快速增长,国际和国内旅客数量均创历史新高,这进一步促进了航空业的复苏,并有效带动了贸易、就业增长以及社会创新能力和市场开拓意识的提高。展望2025年,全球范围内的旅客出行需求将保持持续增长,行业发展趋势有望得到进一步加强。”国际航协预计,2025年全球航空业总收入将达到1.007万亿美元,同比增长4.4%,行业利润将达到366亿美元。旅客数量预计将达到52亿人次,同比增长6.7%,航空货运量则将达到7250万吨,同比增长5.8%。

航空产业对全球经济的发展至关重要。据统计,全球航空业每年运送旅客数量超过50亿人次,航空贸易额约占全球贸易总量的30%。国际航协认为,虽然行业发展前景总体乐观,但2025年仍面临一定风险和挑战。其中包括地缘政治和全球经贸关系的不确定性、环境可持续发展带来的挑战等。对此,国际航协呼吁各国政府进一步加大对行业的扶持力度,特别是在科技和清洁能源领域的投资,并保持政策的连贯性和可预测性,以推动全球航空业实现持续稳定增长态势。



当前南半球正值夏季,位于阿根廷的徒步旅行胜地巴塔哥尼亚地区进入旅游旺季。该地区拥有山脉、冰川、湖泊、草原和雨林等多种自然景观,适合不同难度的徒步爱好者。

上图:游客在阿根廷巴塔哥尼亚地区的冰川国家公园内徒步。

左图:巴塔哥尼亚地区的莫雷诺冰川一景。

本报记者 宋亦然摄影报道